

Zeitschrift: Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme

Herausgeber: Schweizerische Vereinigung für Landesplanung

Band: 21 (1964)

Heft: 1

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

LOSINGER



Losinger plant und baut für die Zukunft

Losinger + Co AG
Bauunternehmung und Ingenieurbureau
Bern Burgdorf Chur Delsberg Freiburg
Genf Grindelwald Köniz Lausanne
Locarno Olten Sitten Zollikofen Zürich

Tiefbaudirektion der Stadt Bern

Stellenausschreibung

Zur Bearbeitung von Planungsfragen der Stadt Bern und der Region Bern (Einwohner 235 000) sucht das Stadtplanungsamt Bern

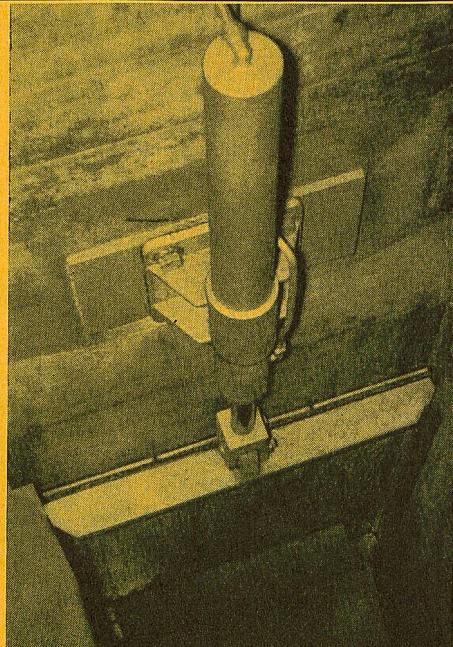
Architekten Techniker Zeichner

Initiativen Fachleuten des Hoch- bzw. Tiefbaus wird – bei angenehmem Arbeitsklima und guter Honorierung – Einführung in das vielseitige Arbeitsgebiet der Stadt- und Regionalplanung geboten. Stellenantritt und Besoldung nach Vereinbarung. Auskunft erteilt der Stadtplaner, Bundesgasse 38, Telefon (031) 64 65 05.

Offerten mit Angaben über den Bildungsgang und die bisherige Tätigkeit sind an die Städtische Tiefbaudirektion, Bundesgasse 38, Bern, zu richten.

BIERI

Schieber-
antriebe für
Kläranlagen



Benötigen Sie für Ihre Kläranlage fern- oder automatisch gesteuerte Schieber- und Schützenantriebe? Als Spezialfirma für ölhdraulische Antriebe können wir Ihnen interessante Vorschläge unterbreiten.

H. BIERI & SOHN, LIEBEFELD BE
Sägestrasse 15 Telefon 031/63 09 73

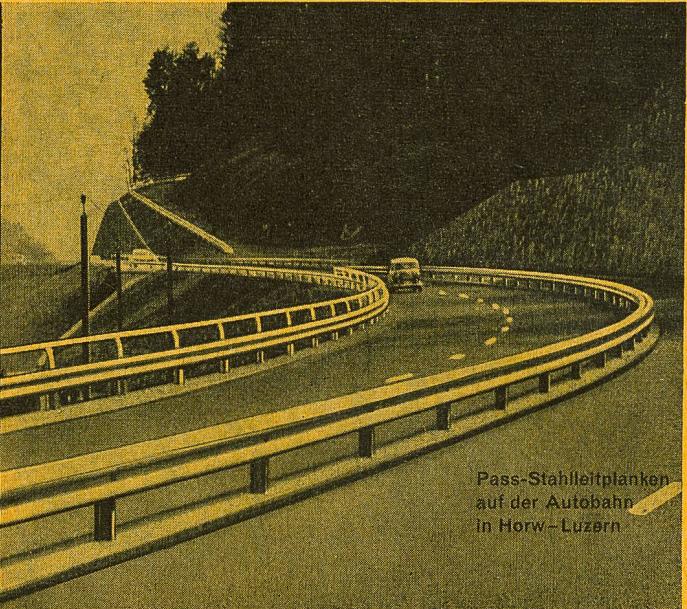
Vor allem Sicherheit

wünscht der Benutzer
unserer schnellen Straßen.
Wählen deshalb auch Sie
die seit Jahren bewährten

Pass-Stahlleitplanken

WELDING AG LAUSEN

Telefon 061 - 84 31 51 Telex 62428



Pass-Stahlleitplanken
auf der Autobahn
in Horw-Luzern

Rauch?

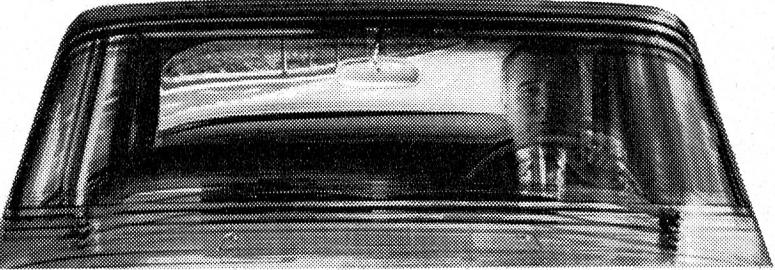
KELLER

Otto

Verbrennungsanlagen
für flüssige und feste
Abfallstoffe

Verlangen Sie Prospekt oder
unverbindlichen Besuch

Keller Apparatebau
Arbon Tel. 071 46 20 22



KEIN SCHLAGEN UND VIBRIEREN AUF BITUMINÖSEN STRASSENDECKEN

Achten Sie bei Ihrer nächsten Autofahrt auf den Unterschied, wenn der Belag wechselt. Angenehmer, beruhigender und weniger ermüdend ist das Reisen auf modernen bituminösen Belägen.

Kein einschläfernder Fugenschlag, kein lästiges Vibrieren. Auch kein Singen der Reifen. Denn die bituminösen Bindemittel sind plastisch-elastisch und schalldämpfend zugleich. Neuzeitliche bituminöse Strassenbeläge fördern auch die Verkehrssicherheit. Sie sind — ob trocken oder nass — unerreicht

griffig, im Winter schneller schneefrei, — im Sommer nicht blendend. Sicherheits- und Leitlinien heben sich bei Tag und bei Nacht kontrastreicher ab.

Und dann die Wirtschaftlichkeit! Bituminöse Decken, rationellere eingebaut als andere Beläge, bieten durch vorteilhere Gestehungs- und Unterhaltskosten mehr Gegenwert für das Geld des Steuerzahlers. Kein Wunder, dass weit mehr Straßen in bituminöser Bauweise als in andern Belagsarten ausgeführt werden.

Strassenbenutzer und Steuerzahler verlangen bituminöse Strassendecken

Arbit: Arbeitsgemeinschaft für bituminösen Strassenbau, Bern

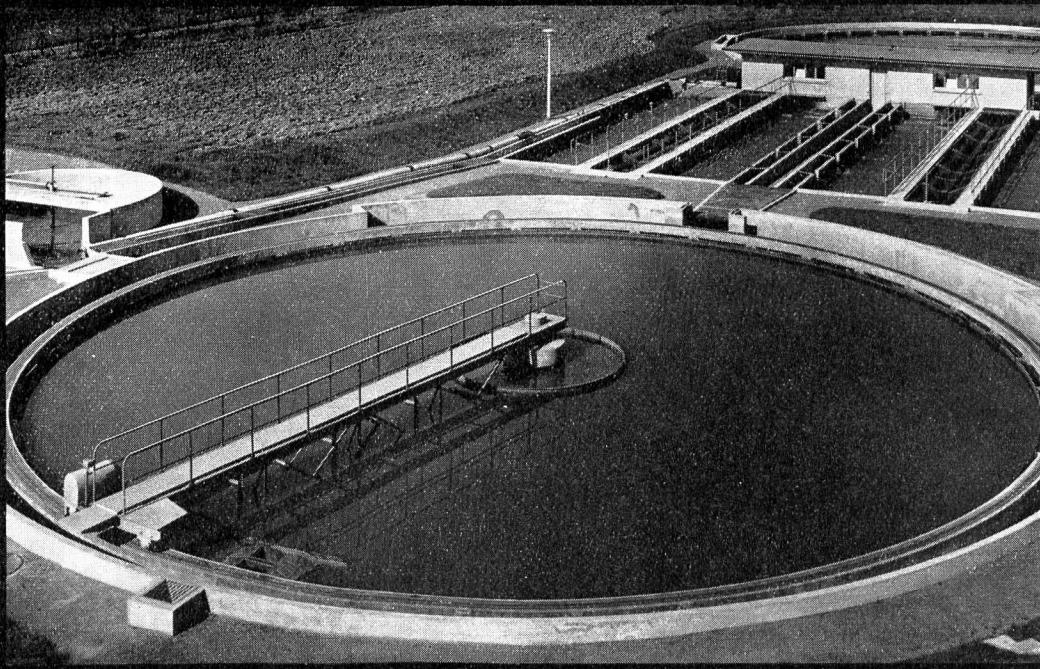
WARTMANN

Kläranlagen

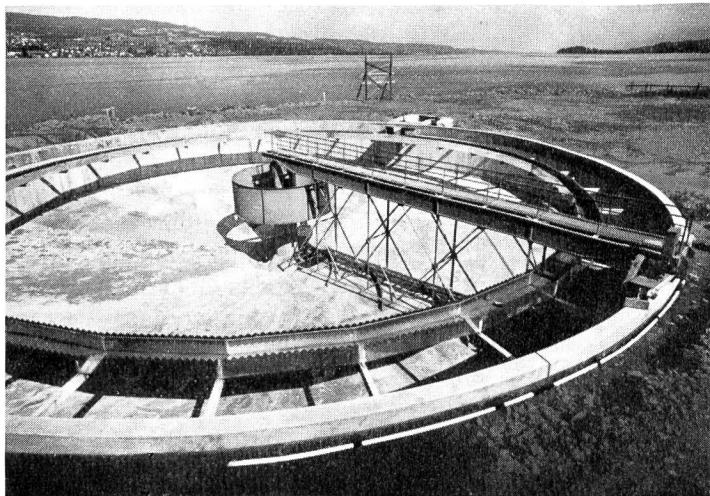
Lizenz
Dorr- Oliver

Wartmann & Cie. Zürich
Limmatplatz 7

Stahlbau und Kesselschmiede
BRUGG Oberbipp



Zink schützt vor Rost!



Kläranlage Horgen

Darum Vollbadverzinkung aller Eisenteile

Für folgende Kläranlagen haben wir
Eisenkonstruktionsteile verzinkt:

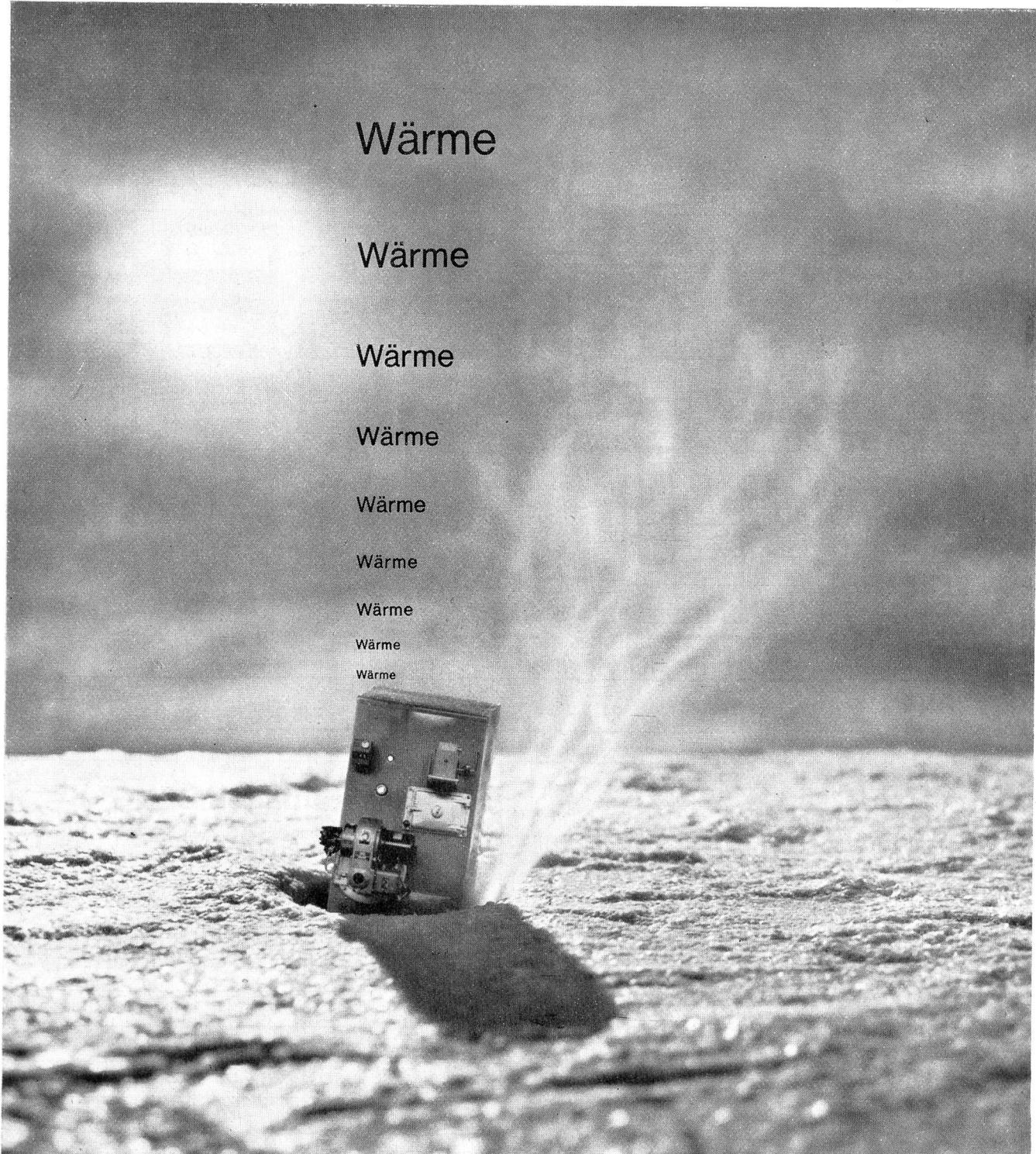
Adliswil-Langnau
Genf
Hard-Winterthur
Horgen-Oberrieden
Kloten-Opfikon
Wetzikon

Wenden Sie sich in Rostschutzfragen an die Vertrauensfirma

Aktiengesellschaft

KUMMLER & MATTER DÄNIKEN SO
Verzinkereiwerke

Telefon 062/6 11 54/55



Je härter der Winter, desto wichtiger die Zuverlässigkeit der Heizung! In Schweden – einem Lande harter Winter – wird der SVEN gebaut. SVEN der Heizkessel für das Einfamilienhaus

jeder Grösse. SVEN verbrennt Oel, Holz, Kohle und Abfälle und ist zudem ein leistungsfreudiger Warmwasserspender. SVEN Heizkessel und Oelbrenner – ein eingespieltes Duo.



In Form und Qualität echt nordisch

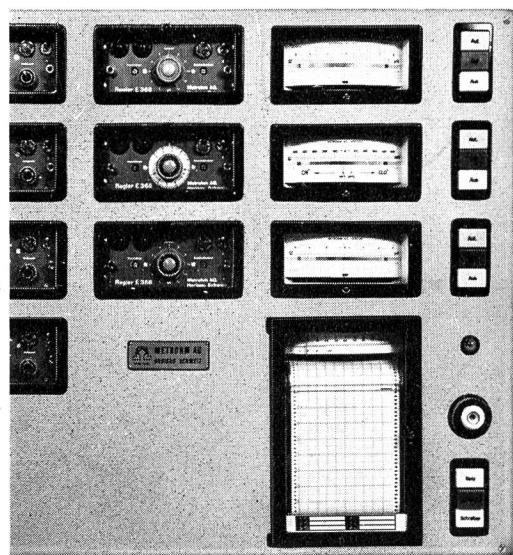
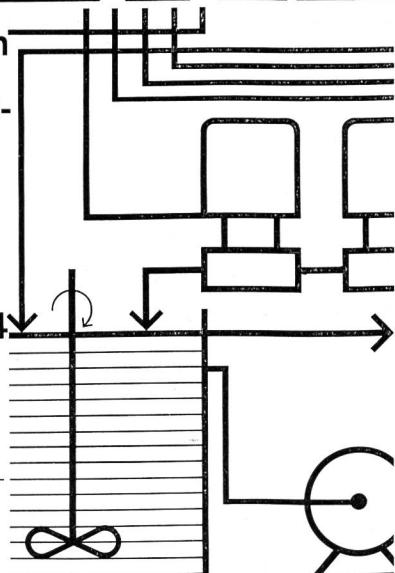
Paul Kolb AG, Bern, Thunstr. 73,
Tel. 031 / 441411/12
Generalvertretung + Service für
SVEN-Heizungen und Vertriebs-
stelle der AGA-Radiatorenwerke für
die Schweiz

Abwasser

Metrohm AG löst Ihre
Abwasserprobleme

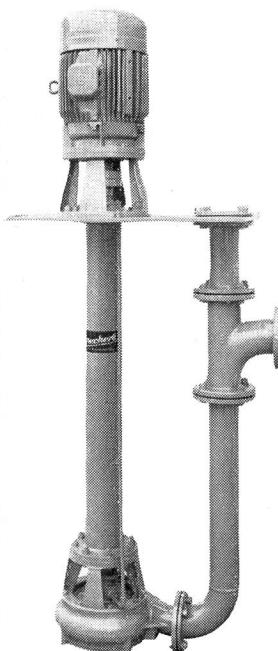
Neutralisation
Cyan-
und Chromat-
Entgiftung

Tel. 071.51884



Metrohm AG Herisau

Schweiz



Aecherli
Abwasser- und Schlamm-pumpen

Schnellkupplungsrohre mit verschiedenen Dimensionen und Kupplungsarten

Wir planen und bauen vollständige Abwasser-verregnungsanlagen

Referenzen stehen zur Verfügung

Aecherli AG Reiden
Maschinenfabrik

Tel. (062) 93371

Kläranlagen BENG

Konstruiert und berechnet nach den Schweizer Normen
VSA

Approximative Dimensionierungstabelle

Bewohnerzahl	Lichtweiten cm	Aussen-durchmesser cm	Konstruktions-höhe bei 80 cm Einlauftiefe cm	Inhalte
				Absitzraum Liter Schlamtraum Liter
10+ 15	125	145	273+ 348	400+ 600 1000+ 1500
20+ 25	150	170	320+ 360	800+ 1000 2000+ 2500
30— 50	200	220	371— 471	1280— 2000 3200— 5000
60—140	250	270	415— 660	2450— 5600 6000— 14000

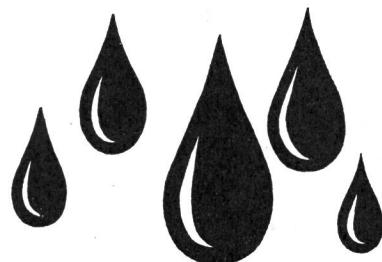
Obige Tiefenmasse beziehen sich auf eine Zulauftiefe von 80—96 cm. Liegt dieselbe tiefer, so wird die Grube mit Aufsaterringen entsprechend erhöht.

Abwasserfaulräume BENG

in runder Ausführung bis 8 Bewohner
in einem Rohrteil konstruiert,
+ Patent angemeldet

8—20 Bewohner in zwei oder drei Rohrteilen,
bis 300 Bewohner «System Hartmann +» Patent,
aus vorfabrizierten Betonelementen;
sämtliche Typen nach VSA-Normen berechnet.

BENG & Cie. AG **Luzern**
Fabriken in Emmenbrücke und Horw Tel. (041) 52541

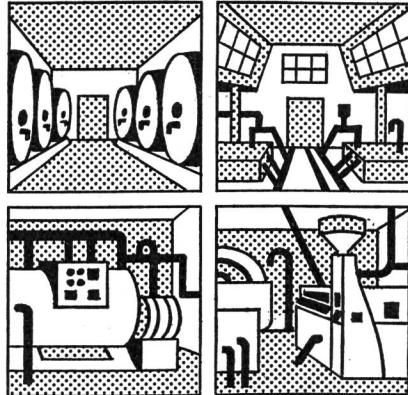


**ein neuer Anstrich
zum Schutz gegen Feuchtigkeit
und Schimmelbildung**

Paintcrete

Empa-geprüft

PAINTCRETE, der veredelte Baustoff auf Zementbasis, ermöglicht jetzt wirk-samen Schutz unterirdischer Räume gegen Wassereinbruch, Kondenswas-ser und Feuchtigkeit. PAINTCRETE ist zementechn, wasserfest, beständig ge-gen Salzwasser und Salzwasserdämpfe, Laugen, leichte Säuren, Milch- und Obstsäure, wird von Alkali nicht ange-griffen und kann auf noch baufeuchten Untergrund gestrichen werden. Der PAINTCRETE-Anstrich wird härter als Zement und kann jederzeit mit Wasser abgespritzt oder mit heißer Lauge ab-gewaschen werden. Wie PAINTCRETE Ihre Räume schützen kann, sagt Ihnen gerne unser Chemi-scher Beratungsdienst.



Roth & Co. AG. Lack- & Farbenfabrik Luzern Tel. 041/33 444

Depots in allen grösseren Schweizerstädten

Sauberer Wasser durch ISO-Anlagen

Aufbereitung und Desinfektion
von Trink-, Bade- und Brauch-
wasser

Entgiftung und Neutralisation
von Abwasser

ISO-WASSERAUFBEREITUNG AG

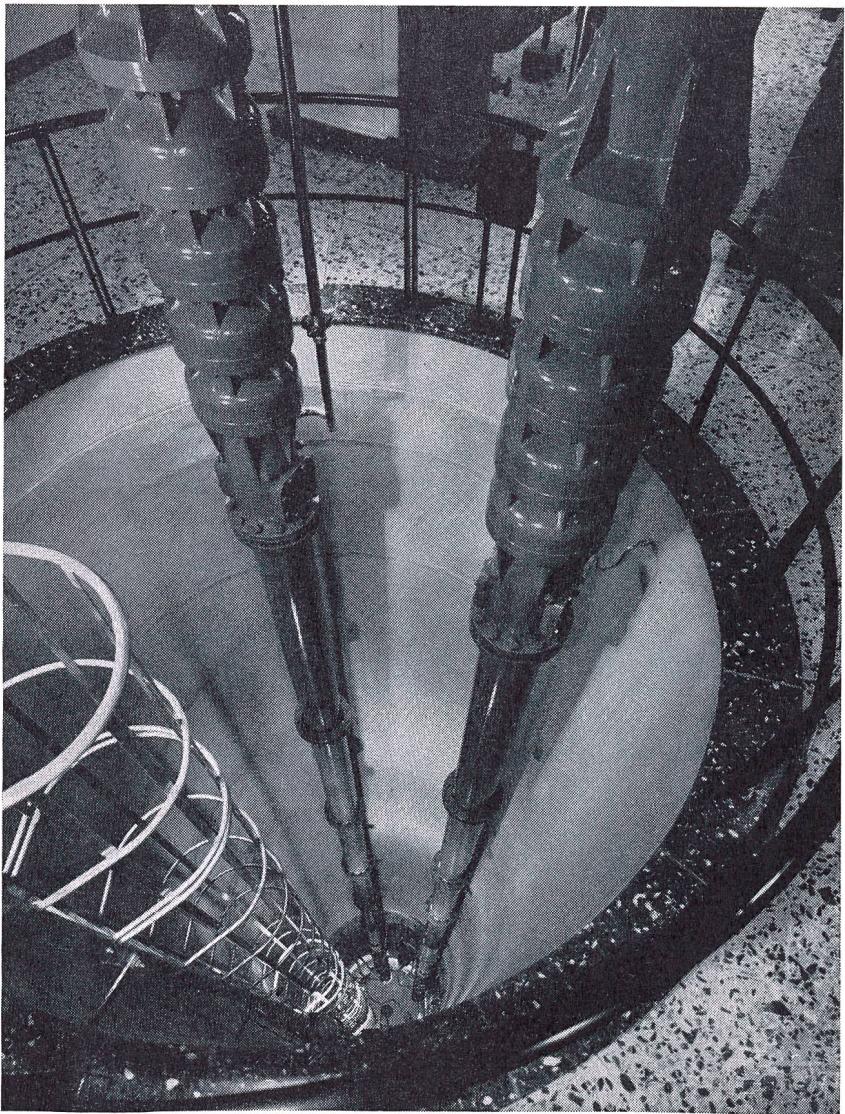
Basel Schertlingasse 10 Telefon (061) 22 05 10

SULZER

für Wasserversorgungen

Unser Fabrikationsprogramm für Wasserversorgungen umfaßt die Planung und Ausführung von

- kompletten Grundwasserpumpwerken
allein oder kombiniert mit einer Einrichtung zur Behandlung des Wassers, wie z. B. Sauerstoffanreicherung oder Entkeimung
- kompletten Stufenpumpwerken für Wasserversorgungen
- kompletten Aufbereitungsanlagen für Trink- und Industriewasser
bestehend aus Schnellfilteranlagen offener oder geschlossener Bauart inklusive Einrichtungen für die Vor- und Nachbehandlung des Wassers



SULZER

für Abwasserförderung

Im Abwasser-Sektor befassen wir uns mit der Planung und Ausführung von

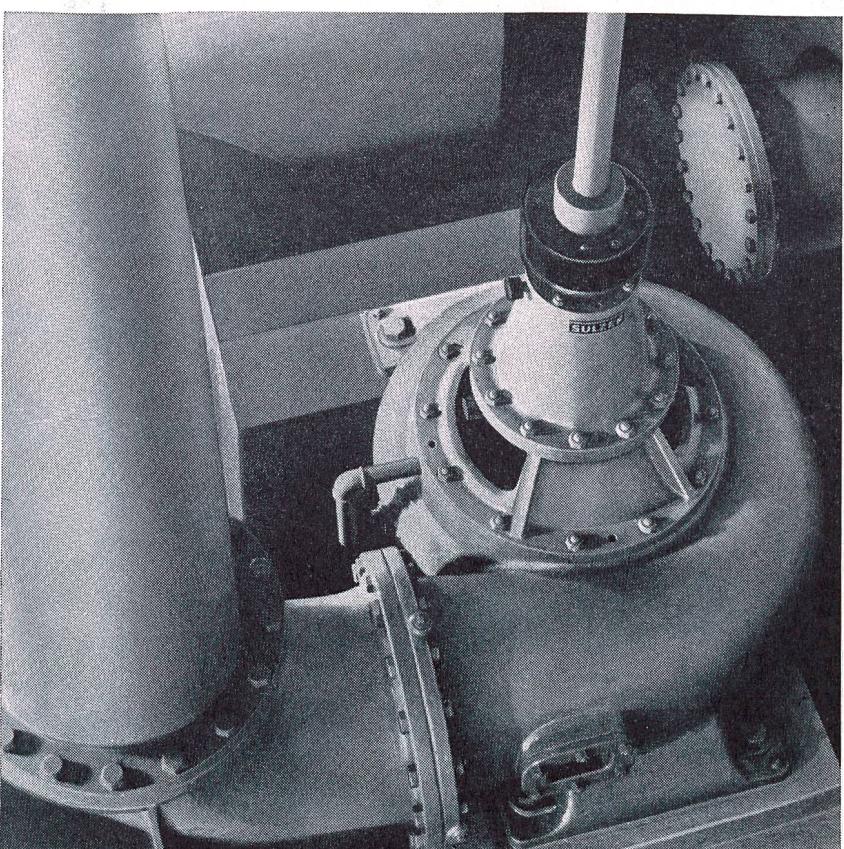
- kompletten Abwasserpumpwerken

und mit der Lieferung von fördertechnischen Einrichtungen für Kläranlagen, wie

- Abwasserpumpen
- Schlammpumpen
- Rechengutzerkleinerer (Desintegratoren)

sowie

- Belüftungskompressoren
- Faulraumheizungen



Gebrüder Sulzer
Aktiengesellschaft
Winterthur